

D) Aschesauger mit Motor

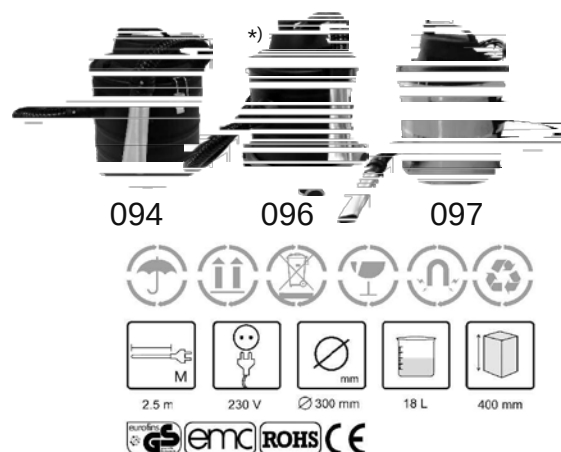
Art.-Nr. 21.06.094.0, 21.06.096.0, 21.06.097.0

Bedienungsanleitung & Garantiehinweise

Technische Daten

Spannung 1~50/60 Hz	220-240 V
Leistung Pmax	1200 W
Behältervolumen	18 l
Maße Ø/H	30/40 cm, *) 30/47 cm
Lautstärke	≤ 76 dB

Technische Änderungen vorbehalten!



Bedienungshinweise

- Der integrierte Motor ermöglicht einen vollautomatischen Betrieb ohne die zusätzliche Verwendung eines Staubsaugers.
- Mit Abklopfmechanik für eine optimale Saugleistung.
- Unter Beachtung der Sicherheitshinweise ist dieses Gerät ausschließlich zur Inbetriebnahme als Asche- und Trockensauger bestimmt.
- Es wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht auf den gewerblichen Einsatz ausgerichtet.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haus und nicht im Freien konzipiert.
- Saugen Sie mit diesem Gerät keine Heizkessel oder Ölfeueröfen aus.
- Dieser Sauger darf nur mit Original-Zubehör- oder Ersatzteilen verwendet werden.
- Für Schäden die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Der Asche- und Trockensauger ist geeignet zum Aufsaugen von:

- Sauggut, kalter Asche aus Kaminen, Holz-Kohle Öfen oder Grill
- Grobschmutz wie zum Beispiel Sand oder Steinschutt

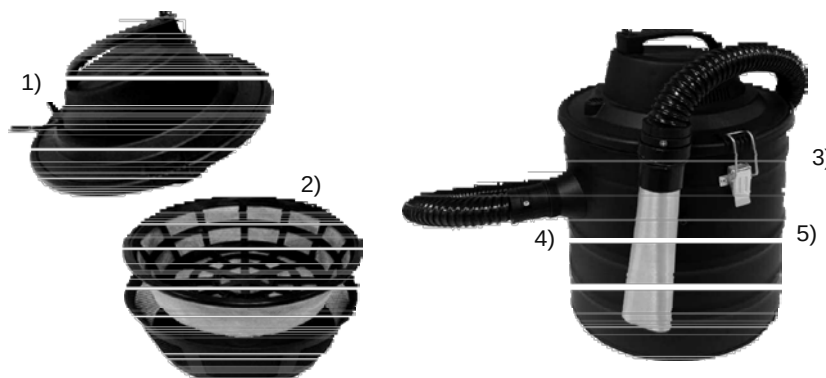
Der Asche- und Trockensauger ist NICHT geeignet zum Aufsaugen von:

- Flüssigkeiten jeglicher Art
- Gesundheitsgefährdende Stoffe
- Heiße oder brennende Gegenstände, Ruß und brennbare Stoffe
- reaktiver Metall-Staub (z.B. Aluminium, Magnesium) in Verbindung mit stark alkalischen und sauren Reinigungsmitteln
- unverdünnte starke Säuren und Laugen
- organische Lösungsmittel (z.B. Benzin, Farbverdünner, Aceton, Heizöl)
- Putz- oder Zementstaub

Inbetriebnahme des Aschesaugers mit Motor

Lieferumfang

- 1) Deckel mit Motor
- 2) Feinfiltereinsatz
- 3) Auffangbehälter 18 Liter
- 4) Abnehmbarer Schlauch mit Drehverschluss
- 5) Abklopfmechanik



Mod. 21.06.094.0



Achtung:

- Kontrollieren Sie vor der Benutzung des Gerätes, ob dieses entleert und gereinigt ist.
- Achten Sie vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen und auf einen sicheren Stand des Gerätes.
- Vergewissern Sie sich, dass vor Arbeitsbeginn der Ofen und die Asche abgekühlt sind.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose (230 V~50 Hz) an.
- Fixieren Sie den Schlauch mit Hilfe des Drehverschlusses am Auffangbehälter.
- Setzen Sie den Filter auf den Deckel, fixieren Sie diesen mit Feststellklammern am Auffangbehälter.
- Verwenden Sie zum Aufsaugen der Asche das Saugrohr. Empfohlener Mindestabstand zur Asche ca. 1 cm.
- Saugen Sie nicht mehr als 2-3 kg Asche ein, achten Sie darauf, dass der Stofffilter frei bleibt.

Beenden des Betriebs

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker
- Nehmen Sie den Gerätekopf mit Motor und Filter ab und entleeren Sie den Behälter, reinigen Sie den Filter und das Gerät und lassen Sie es vor der nächsten Verwendung trocknen.

Pflege und Wartung

- Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten müssen Sie das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.
- Lassen Sie Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen nur von Fachpersonal durchführen.
- Reinigen Sie sowohl den Behälter als auch die Oberflächen (z.B. Motorabdeckung) ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie den Filter, indem Sie ihn ausklopfen, abbürsten und ggf. unter fließendes, klares Wasser halten.
- Der Filter ist ein Verschleißteil und muss ab und zu ausgewechselt werden.

Sicherheitshinweise

- Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen sowie mangelnder Erfahrung im Umgang mit dem Aschesauger mit Motor sollen diesen nur benützen, wenn sie durch eine kundige und für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder in die Handhabung des Gerätes eingewiesen wurden.
- Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten - es besteht Erstickenungsgefahr!
- Wenn die Ofen- und Kaminreinigung abgeschlossen ist, müssen das Gerät und der Saugfilter gereinigt werden.
- Saugen Sie nur Asche von zulässigem Brenngut ein.
- Testen Sie vor dem Einsaugen durch Aufwühlen der Asche, ob diese bereits abgekühlt ist.
- Durch Vermischung mit der Saugluft können sich bei manchen Stoffen explosive Dämpfe oder Gemische bilden.



Achtung:

- Schalten Sie das Gerät bei Abnahme der Saugleistung ab, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Trennen Sie den Aschesauger nach Gebrauch immer vom Netz.
- Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.



Elektrischer Anschluss:

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.



Stromschlaggefahr:

- Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.
- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen.
- Anschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst austauschen lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Um Elektrounfälle zu vermeiden empfehlen wir, Steckdosen mit vorgeschaltetem Fehlerstrom-Schutzschalter (max. 30 mA Nennauslöse-Stromstärke) zu benutzen.

Hilfe bei Störungen

Bei Nachlassen der Saugleistung müssen folgende Punkte überprüft werden:

Saugschlauch, -rohr oder Zubehör sind verstopft	Verstopfung mit einem Stock entfernen
Rauchentwicklung	Netzstecker ziehen und Gerät ins Freie bringen
Filter ist verschmutzt	Filterkorb abklopfen und unter Umständen unter fließendem, klarem Wasser reinigen
Erwärmung des Gerätes	Gerät vom Netzstecker entfernen, Sauggut aus dem Aschesauger entnehmen und Gerät im Freien unter Aufsicht abkühlen lassen
Weitere Ursachen:	- Behälter ist voll - Gerätekopf ist nicht korrekt aufgesetzt

Garantiehinweise:

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Die Garantie verleiht Anspruch auf Austausch defekter Teile oder notfalls des Gerätes. Beschädigungen durch mangelnde Beachtung der Bedienungsanweisungen oder durch Fremdeinwirkung am Gerät werden durch die Garantie nicht gedeckt. Bei mangelnder Beachtung der Vorschriften wird keinerlei Entschädigung gewährt. Gültigkeit der Garantie:

Die Garantie gilt zwei Jahre ab Kaufdatum. Ihren Anspruch auf Garantieleistungen kann nur nach der Vorlage einer Rechnung, mit deutlich ersichtlichem Kaufdatum, nachgekommen werden. Datum der Übergabe der Ware: laut Rechnung mit Angabe des Kaufdatums.

Ersatzteil-Garantie: im Normalfall
3 Jahre nach Ablauf der Garantiefrist

Vertrieb und Garantie

M. Lienbacher GmbH

Weikertsham 17
A-5163 Palting
Tel. +43(0)6217/8734-0, Fax 8783
www.m-lienbacher.at
service@m-lienbacher.at

GARANTIESCHEIN

Produktinformationen:	Aschesauger mit Motor 220-240 V, 1200 W, 50-60 Hz 181 CE-zertifiziert		
Lieferant:			
Datum der Warenübergabe an den Kunden:			
Ort, Datum:		Stempel und Signatur des Verkäufers	Vor- und Nachname

Notice d'utilisation et certificat de garantie





ATTENTION :

- contrôlez avant utilisation que le vide cendre soit propre et vide aux dommages et a la bonne tenue de votre appareil
- assurez vous avant aspiration que les cendres soient froides
- raccordez l' appareil a une prise avec prise de terre réglementaire.
- fixez bien le flexible a la cuve
- mettez bien en place les filtres sur leurs supports
- tenez bien votre bec du tuyau a au moins 1 cm de la cendre
- n'aspirez pas plus de 2 à 3 kg de cendres et vérifiez bien que votre filtre ne s'encrasse pas!

éteindre l'appareil

- éteindre l'appareil et débranchez le de la prise
- retirez le couvercle avec moteur et filtre et videz le contenu et nettoyez le filtre et laissez l'appareil sécher jusqu a la prochaine utilisation!

Soins et entretien

- avant tout chose débrancher l'appareil
- seulement une entreprise habilitée peut entretenir cet appareil
- nettoyez les différentes parties seulement avec un chiffon sec
- nettoyez les filtres sous l'eau après demontage
- le filtre est interchangeable donc le changer de temps en temps

Normes de Sécurité

- Ne pas laisser à la portée des enfants et des personnes fragiles
- l'emballage est a détruire et ne pas laissez les enfants joués avec danger d'asphyxie.
- a n'utiliser que pour des cheminées et poêles;
- vérifiez bien que les cendres et braises soient froides avant utilisation
- risque d'explosion si mélanges aspirés !



Attention:

- Eteindre l'appareil quand vous ne vous servez pas du vide cendre
- n'aspirez jamais de pointes ou d'objets contondants



Electricité:

- branchez l'appareil a un réseau électrique aux normes



Danger :

- ne pas brancher l'appareil ou toucher les prises les mains humides ou mouillées
- ne pas débrancher en tirant le cable mais utiliser la prise
- essayez chaque prise avant utilisation pour éviter une erreur de diagnostic faire intervenir seulement le SAV autorisé
- pour éviter les problèmes n'utiliser que les prises avec min 30mA

Aide en cas de problème

En cas de baisse de rendement vérifiez les points suivants:

le flexible ou orifice est bouché	enlevez le bouchage
début de fumée	débranchez et sortez l'appareil à l'extérieur
Filtre très sale	enlevez le filtre, le taper et le passer à l'eau
L'appareil chauffe	débranchez le et mettez le à l'extérieur
Autres cas:	- La cuve est pleine - le dessus de l'appareil n'est pas bien en place

Garantie

Dans chaque pays la garantie est valable sur les pièces défectueuses ne sera valable que si vous avez respecté les consignes ci-dessus ! La garantie ne couvrira pas les utilisations si vous avez fait des modifications à l'aspirateur !

durée de la garantie couvre deux ans à compter de l'achat et ne sera effective que si vous avez la preuve d'achat.

Garantie sur les pièces 3 ans après le dépassement du délai de garantie.

M. Lienbacher GmbH

Weikertsham 17

A-5163 Palting

Tel. +43(0)6217/8734-0, Fax 8783

www.m-lienbacher.at

service@m-lienbacher.at

COUPON DE GARANTIE

Information sur le produit

Aspirateur avec moteur

220-240V, 1200 watts, 50-60Hz

181 CE certificat

Fournisseur

Date de vente au client

Lieu, date

Tampon et signature
du vendeur

Prénom/Nom

SK) **Vysávač** popola s motorom
21.06.094.0, 21.06.096.0, 21.06.097.0

Technické údaje:

1~50/60 Hz	220-240 V
	1200 W
Obsah	18 l
Rozmery	Ø 30 cm/ výška 40 cm, *) 47 cm
Hlučnosť	≤ 76 dB



Popis a upozornenia

- Vstavaný motor umožňuje plne automatickú prevádzku bez nutnosti použitia prídavného vysávača.
- S páčkou na oklepání pre zaistenie optimálneho výkonu.
- Vysávač má vynikajúci systém odsávania, kedy odsávaný prach a popol sa nehromadí v sáčku, ale padá voľne do nádoby. Filter zostáva voľný a sací výkon nie je ovplyvňovaný množstvom odsatých nečistôt.
- Vysávač je určený na vysávanie suchého prachu a vychladnutého popola pre použitie v interiéri domácnosti. Nie je určený pre vonkajšie priestory a na účely podnikania. Nie je určený pre kachle na olej.
- Používajte iba vysávač s originálnym príslušenstvom.

Vysávač je určený pre vysávanie:

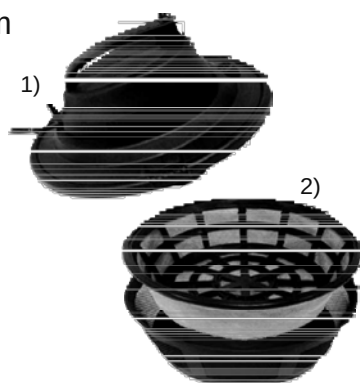
- Prachu a popola z kachlí, krbov a grilov vykurovaných uhlím, drevom alebo peletami.
- Hrubých nečistôt, napr. písku alebo kamennej drviny.

Vysávač NIE JE vhodný pre vysávanie:

- Vlhkých nečistôt.
- Zdravie škodlivých látok.
- Horiacich alebo horúcich zvyškov, horúcich sadzí a horľavých látok.
- Reaktívneho kovového prachu (napr. hliníku, magnézia) v spojení so silne alkalickými alebo kyslými čistiacimi prostriedkami.
- Kyselín a lúhov.
- Organických rozpúšťadiel (napr. benzínu, riedidiel, acetónu, vykurovacieho oleja).
- Cementového prachu.

Obsah dodávky

- 1) Veko s motorom
- 2) Jemný látkový filter
- 3) Nádoba s obsahom 18 l
- 4) Odnímateľná hadice so závitom vč. odsávací hubice
- 5) Páčka na oklepání



Mod. 21.06.094.0



Uvedenie vysávača do prevádzky:

- Zkontrolujte pred použitím, či je nádoba vysávača prázdna a prístroj čistý.
- Upevnite hadicu s odsávacou hubicou 4) pomocou závitú k nádobe 3).
- Filter s košíkom 2) uložte do nádoby 5).
- K nádobe s filtrom upevnite veko s motorom 1) pomocou svoriek.
- Zasuňte zástrčku vysávača do zásuvky s istením (230 V - 50 Hz).
- Pred zapnutím vysávača sa presvedčte, či sú vysávané nečistoty dostatočne vychladnuté.
- Odporúčaná vzdialenosť sací hubice od popola pri vysávaní je cca 1 cm.
- Vysávajte max. 3 kg popola.
- Pri vysávaní dbajte, aby látkový filter bol čistý.

Ukončenie prevádzky vysávača

- Vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Uvoľnite svorky, zložte veko vysávača, vyprázdnite nádobu a vyčistite filter. Prístroj uchovajte pred budúcim použitím v suchu.

Údržba vysávače

- Pred údržbou odpojte vysávač od siete.
- Opravy a údržbu elektrických dielov môže vykonávať len odborná osoba.
- Nádobu vysávača aj povrchovej plochy čistite suchou handričkou.
- Látkový filter sa čistí vyklepaním alebo kefovaním a potom prúdom studenej vody.
- Látkový filter je nutné po určitom čase vymeniť.

Bezpečnostné upozornenia

- Osoby s fyzickým alebo duševným obmedzením môžu používať vysávač len pod dozorom za ne zodpovedné osoby.
- Zabráňte deťom prístup k baliacemu materiálu, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Po skončení vysávania musí byť prístroj a filtre vyčistené.
- Vysávajte iba popol z povolených materiálov.
- Pred vysávaním sa presvedčte, že je popol vychladnutý.
- Niektoré látky môžu pri miešaní s vysávaným vzduchom vytvoriť výbušné pary.



Pozor:

- Pri znížení sacieho výkonu vypnite motor, aby sa motor nespálil.
- Po použití vždy odpojte vysávač od siete.
- Nezavádzajte nikdy ostré predmety alebo zvyšky kovu dovnútra vysávača.



Elektrické pripojenie:

- Zapájajte vysávač len do siete, ktorá zodpovedá údajom na štítku.
- Zamedzí sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Zástrčky a zásuvky sa nedotýkajte vlhkou rúk.
- Zástrčku neodpájajte zo zásuvky ťahom za šnúru.
- Pred použitím vždy skontrolujte, že šnúra so zástrčkou nie je poškodená.
- Prípadnú opravu smie vykonávať iba odborná osoba.

Odstránenie porúch

Zníženie sacieho výkonu má tieto príčiny:

Vysávacia hadica alebo hubica sú upchaté	Nečistotu odstráňte poklepaním alebo pomocou tyče
Tvorí sa dym	Vysávač vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a vysávač nechajte vychladnúť
Znečistený filter	Filter vyklepte, popr. opláchnite studenou vodou a osušte
Vysávač sa prehrieva	Vysávač vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyprázdňte nádobu a vysávač nechajte vychladnúť
Ďalšie príčiny:	- Nádobu je plná - veko vysávača nie je správne usadené

Záruka

V rámci záruky je nárok na výmenu chybných dielov alebo celého zariadenia.

Záruka nepokrýva chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním a nerešpektovaním pokynov pre používanie. Škody spôsobené nevhodným zaobchádzaním a nerešpektovaním pokynov pre používanie nebudú nahradené.

Záručná lehota je 2 roky od dátumu nákupu.

Platnosť záruky je podmienená predložením dokladu o predaji s čitateľným dátumom nákupu.

M. Lienbacher GmbH

Weikertsham 17

A-5163 Palting

Tel. +43(0)6217/8734-0, Fax 8783

www.m-lienbacher.at

service@m-lienbacher.at

ZÁRUČNÝ LIST

Popis tovaru

Vysávač s motorom
220-240 V, 1200 W. 50-60 Hz
181 CE certifikácia

Dodávateľ

Dátum predaja zákazníkovi

Miesto, dátum

Pečiatka a podpis
predajcu

Meno a priezvisko

CZ) Vysavač popela s motorem 21.06.094.0, 21.06.096.0, 21.06.097.0

Technické údaje:

1~50/60 Hz	220-240 V
	1200 W
Obsah	18 l
Rozměry	Ø 30 cm/ výška 40 cm, *) 47 cm
Hlučnost	≤ 76 dB



Popis a upozornění

- Vestavěný motor umožňuje plně automatický provoz bez nutnosti použití přídatného vysavače.
- S páčkou na oklepání pro zajištění optimálního výkonu.
- Vysavač má vynikající systém odsávání, kdy odsávaný prach a popel se nehromadí v sáčku, ale padá volně do nádoby. Filtr zůstává volný a sací výkon není ovlivňován množstvím odsátých nečistot.
- Vysavač je určen pro vysávání suchého prachu a vychladlého popela pro použití v interiéru domácnosti.
Není určen pro venkovní prostory a pro účely podnikání. Není určen pro kamna na olej.
- Používejte pouze vysavač s originálním příslušenstvím.

Vysavač je určen pro vysávání:

- Prachu a popela z kamen, krbů a grilů vytápěných uhlím, dřevem nebo peletkami.
- Hrubých nečistot, např. písku nebo kamenné drtě.

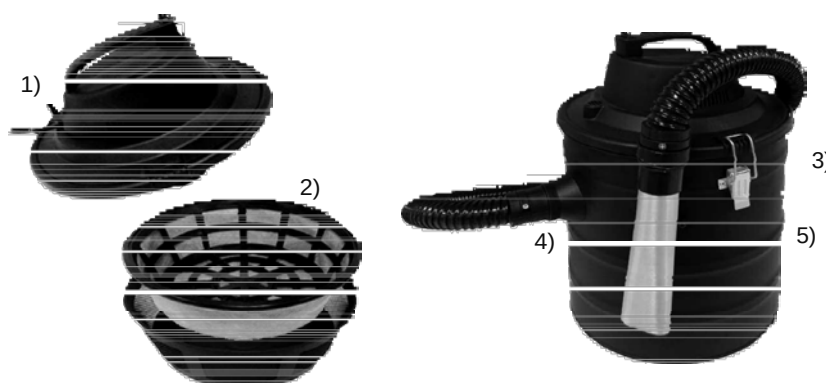
Vysavač NENÍ vhodný pro vysávání:

- Vlhkých nečistot.
- Zdraví škodlivých látek.
- Hořících nebo horkých zbytků, horkých sazí a hořlavých látek.
- Reaktivního kovového prachu (např. hliníku, magnésia) ve spojení se silně alkalickými nebo kyselými čistícími prostředky.
- Kyselin a louhů.
- Organických rozpouštědel (např. benzínu, ředidel, acetonu, topného oleje).
- Cementového prachu.

Obsah dodávky

- 1) Víko s motorem
- 2) Jemný látkový filtr
- 3) Nádoba o obsahu 18 l
- 4) Odnímatelná hadice se závitem vč. odsávací hubice
- 5) Páčka na oklepání

Mod. 21.06.094.0





Uvedení vysavače do provozu:

- Zkontrolujte před použitím, zda je nádoba vysavače prázdná a přístroj čistý.
- Upevněte hadici s odsávací hubicí 4) pomocí závitů k nádobě 3).
- Filtr s košíkem 2) uložte do nádoby 5).
- K nádobě s filtrem upevněte víko s motorem 1) pomocí svorek.
- Víko s motorem a filtry upevněte k nádobě 3) pomocí svorek.
- Zasuňte zástrčku vysavače do zásuvky s jištěním (230 V-50 Hz).
- Před zapnutím vysavače se přesvědčte, zda jsou vysávané nečistoty dostatečně vychladlé.
- Doporučená vzdálenost sací hubice od popela při vysávání je cca 1 cm.
- Vysávejte max.3 kg popela.
- Při vysávání dbejte, aby látkový filtr byl čistý.

Ukončení provozu vysavače

- Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Uvolněte svorky, sejměte víko vysavače, vyprázdněte nádobu a vyčistěte filtr. Přístroj uchovejte před příštím použitím v suchu.

Údržba vysavače

- Před údržbou odpojte vysavač od sítě.
- Opravy a údržbu elektrických dílů smí provádět pouze odborná osoba.
- Nádobu vysavače i povrchové plochy čistěte suchým hadříkem.
- Látkový filtr se čistí vyklepáním nebo kartáčováním a poté proudem studené vody.
- Látkový filtr je nutno po určité době vyměnit.

Bezpečnostní upozornění

- Osoby s fyzickým nebo duševním omezením smějí používat vysavač pouze pod dozorem za ně odpovědné osoby.
- Zamezte dětem přístup k obalovému materiálu, hrozí nebezpečí udušení.
- Po skončení vysávání musí být přístroj a filtry vyčištěny.
- Vysávejte pouze popel z povolených materiálů.
- Před vysáváním se přesvědčte, že je popel vychladlý.
- Některé látky mohou při mísení s vysávaným vzduchem vytvořit výbušné páry.



Pozor:

- Při snížení sacího výkonu vypněte motor, aby se motor nespálil.
- Po použití vždy odpojte vysavač od sítě.
- Nezavádějte nikdy ostré předměty nebo zbytky kovu dovnitř vysavače.



Elektrické připojení:

- Připojujte vysavač pouze do sítě, které odpovídá údajům na štítku.



Zamezení nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

- Zástrčky a zásuvky se nedotýkejte vlhkou rukou.
- Zástrčku neodpojujte ze zásuvky tahem za šňůru.
- Před použitím vždy zkontrolujte, že šňůra se zástrčkou není poškozena. Případnou opravu smí provádět pouze odborná osoba.

Odstranění poruch

Snížení sacího výkonu má tyto příčiny:

Vysávací hadice nebo hubice jsou ucpané	Nečistotu odstraňte poklepáním nebo pomocí tyče
Tvoří se dým	Vysavač vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vysavač dejte vychladnout
Znečištěný filtr	Filtr vyklepejte, popř. opláchněte studenou vodou a osušte
Vysavač se přehřívá	Vysavač vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyprázdněte nádobu a vysavač nechejte vychladnout.
Další příčiny:	- Nádobu je plná - víko vysavače není správně usazeno

Záruka

V rámci záruky je nárok na výměnu vadných dílů nebo celého zařízení.

Záruka nepokrývá vady způsobené nevhodným zacházením a nedodržováním pokynů pro používání.

Škody způsobené nevhodným zacházením a nedodržováním pokynů pro používání nebudou nahrazeny.

Záruční lhůta je 2 roky od data nákupu.

Platnost záruky je podmíněna předložením dokladu o prodeji s čitelným datem nákupu.

M. Lienbacher GmbH

Weikertsham 17

A-5163 Palting

Tel. +43(0)6217/8734-0, Fax 8783

www.m-lienbacher.at

service@m-lienbacher.at

ZÁRUČNÍ LIST

Popis zboží

Vysavač s motorem

220-240 V, 1200 W, 50-60 Hz

181 CE certifikace

Dodavatel

Datum prodeje zákazníkovi

Místo, datum

Razítko a podpis
prodejce

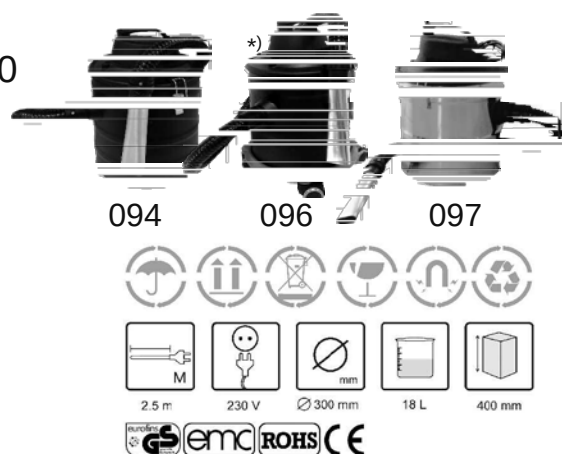
Jméno a příjmení

SLO) Motorni sesalec za pepel

Št.art. 21.06.094.0, 21.06.096.0, 21.06.097.0

Navodila za uporabo in garancijska opozorila

Napetost 1~ 50/60 Hz	220-240 V
Moč Pmax	1200 W
Prostornina	18 l
Mere Ø/V	31/41 cm
Glasnost	≤ 76 dB



Navodila za uporabo

- Vgrajen motor omogoča popolnoma samodejno delovanje brez uporabe dodatnega sesalca.
- Z ročico za iztresanje filtra do optimalne sesalne moči.
- Aparat je namenjen izključno sesanju pepela in suhemu sesanju.
- Zasnovan je za privatno uporabo in NE za komercialne namene.
- Aparat je namenjen uporabi v notranjih prostorih hiše ali stanovanja in NE na prostem.
- Ne sesajte grelnih kotlov ali ostankov oljnih peči.
- Ta aparat lahko kombinirate le z uporabo originalnih dodatkov.
- Za ravnanje, ki ni v skladu z navodili za uporabo ali napačno ravnanje, proizvajalec ne jamči.

Aparat JE namenjen sesanju:

- Pepela iz kaminov, peči na oglje ali žara.
- Grobe umazanije, kot je pesek ali drobni kosi ruševin

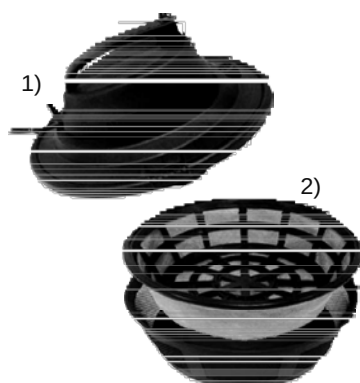
Aparat NI namenjen sesanju:

- Tekočin, vseh vrst
- Zdravju škodljivih snovi
- Vročih ali gorečih predmetov, saj ali vnetljivih snovi
- Reaktivnega kovinskega prahu (aluminij, magnezij) v kombinaciji z alkalnimi kislinami in čistili
- Nerazredčenih močnih kislin in lugov
- Organskih redčil (bencin, razredčilo, aceton, kurilno olje)
- Prahu z ometov in cementa.

Zagon motornega sesalca za pepel:

Komplet vsebuje

- 1) Pokrov z motorjem
- 2) Fini filter
- 3) Zbirna posoda 18 litrov
- 4) Snemljiva cev z navojem
- 5) Ročica za iztresanje filtra



Mod. 21.06.094.0



POZOR:

- Pred uporabo aparata, preverite ali je zbirna posoda prazna in čista.
- Pred vklopom aparata se prepričajte da ni poškodovan
- Prepričajte se pred uporabo ali sta pepel in peč ohlajena
- Vključite vtikač aparata v vtičnico omrežja (230 V ~ 50 Hz)
- Privijte sesalno cev na nastavek zbirne posode.
- Vstavite fini filter na ohišje motorja in pritrdite pokrov motorja na zbirno posodo z zaponkami.
- Uporabite za sesanje pepela kovinski nastavek cevi in sesajte iz razdalje cca. 1cm
- Ne sesajte več kot 2-3 Kg pepela pri enem sesanju. Bodite pozorni da ostane fini filter čist.

Zaključek sesanja:

- Izključite aparat in izvlecite vtikač iz vtičnice.
- Snemite pokrov motorja s filtroma in izpraznite zbirno posodo. Očistite filtre in aparat in ga do naslednjega sesanja pustite da se posuši.

Nega in vzdrževanje

- Pred vsemi vzdrževalnimi deli je potrebno aparat izklopiti in izključiti iz el.omrežja.
- Popravila električnih delov aparata prepustite izključno strokovnjakom za delo z el.napravami.
- Zbirno posodo, predvsem pa pokrov motorja čistite izključno s suho krpo.
- Filtra očistite tako, da jih iztresete, krtačite in po potrebi sperete pod čisto tekočo vodo.
- Filter je del aparata, ki ga je po določenem času uporabe potrebno zamenjati.

Varnostna navodila

- Fizično omejene osebe, osebe s senzoričnimi ali duševnimi težavami in osebe s pomanjkljivimi izkušnjami pri delu z motornim sesalcem, naj aparat uporabljajo le v prisotnosti osebe, ki jih nadzoruje in odgovarja za njihovo varnost ali naj se jih najprej dobro nauči delati z aparatom.
- Material embalaže hraniti izven dosega otrok – pri zaužitju obstaja nevarnost zadušitve.
- Po končanem sesanju in delu z aparatom, ga je potrebno temeljito očistiti.
- Sesajte le pepel iz dovoljenih goriv.
- Pred sesanjem pepela se vedno prepričajte ali je ohlajen.
- Pri pomešanju vsesanega materiala v kombinaciji z določenimi snovmi lahko povzročite eksplozijo ali škodljive pline.



POZOR:

- Pri poslabšanju sesalne moči, izklopite aparat, da ne bi prišlo do pregrevanja motorja.
- Po uporabi vedno izključite aparat iz električnega omrežja.
- Nikoli ne vstavljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov v zbirno posodo sesalca.



Električni priključek:

- Aparat vedno priključite na omrežje z izmenično napetostjo. Napetost mora ustrezati podatkom navedenih na oznaki aparata.



Nevarnost električnega udara:

- Vtikača in vtičnice se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Ne izklaplajte vtikača z vlečenjem omrežnega kabla.
- Pred vsakim vklopom na omrežje preverite vtikač in vtičnico, da nista poškodovana, v nasprotnem pokličite strokovno pomoč da poškodovano popravi.
- Da bi se izognili električnemu udaru, priporočamo vtičnice s posebnim varnostnim stikalom (max 30 mA nazivnega toka).

Pomoč pri težavah

Pri zmanjšani sesalni moči aparata, preverite naslednje:

Sesalna cev, nastavek ali dodatki so zamašeni	Odstranite predmet ki povzroča zamašitev s palico
Pojava dima	zklopite aparat iz omrežja in odnesite aparat na prosto
Filter je zamašen	Filtra očistite tako, da jih iztresete, krtačite in po potrebi sperete pod čisto tekočo vodo
Aparat se segreva	Izključite aparat iz omrežja, zbirno posodo izpraznite. Aparat pod nadzorom odnesite na prosto
Druge težave:	- Zbirna posoda je polna - Pokrov motorja ni pravilno pritrjen

Garancijska opozorila

V vsaki državi veljajo napisana navodila in opozorila dobavitelja. Garancija zajema zamenjavo posameznih delov aparata ali po potrebi celotnega aparata. Poškodbe nastale zaradi pomanjkljivega ravnanja ali neupoštevanja navodil za uporabo in nepooblaščenega posega v aparat se pri garanciji NE upoštevajo. Prav tako se NE priznava odškodnina. Veljavnost garancije: Garancija velja 2 leti od datuma nakupa. Pri uveljavitvi garancije obvezno priložite originalen ali kopijo računa, kjer je jasno viden datum nakupa.

Dobavljivost rezervnih delov: 3 leta
po preteku garancije

M. Lienbacher GmbH

Weikertsham 17
A-5163 Palting
Tel. +43(0)6217/8734-0, Fax 8783
www.m-lienbacher.at
service@m-lienbacher.at

GARANCIJSKI LIST

Podatki o izdelku:

Motorni sesalec pepela
220-240 V, 1200 W, 50-60 Hz
181 CE-certificirano

Podatki o prodajalcu

Datum izročilve blaga
potrošniku:

Kraj, datum

Zig in podpis
prodajalca

ime in priimek

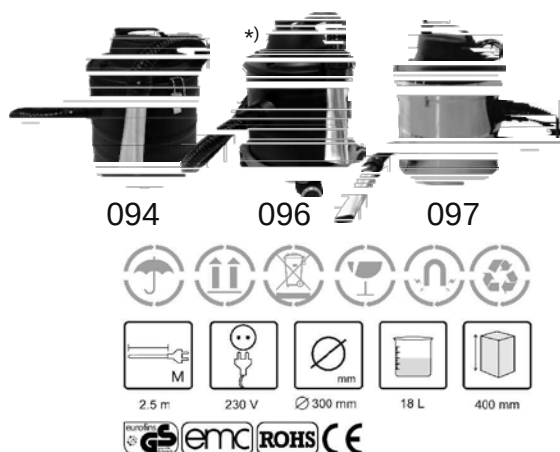
HR) Motorni **sakupljač** pepela

Br.art. 21.06.094.0, 21.06.096.0, 21.06.097.0

Instrukcije za uporabo in garancijska opozorenja

Tehničke informacije

Napetost 1~ 50/60 Hz	220-240 V
Moč Pmax	1200 W
Prostornina	18 L
Mere Ø/V	30/40 cm, *) 30/47 cm
Glasnost	≤ 76 dB



Instrukcije za uporabo

- Ugrađeni motor omogućava potpuno automatski rad bez uporabe dodatnog usisivača.
- S ručicom za tresenje filtera do optimalne snage usisivanja.
- Aparat je namijenjen isključivo usisivanju pepela in za suho usisivanje.
- Konstruiran je za privatnu uporabu in NE za komercijalne namjene.
- Aparat je namijenjen uporabi u unutarnjim prostorima kuće ili stana i ne za vanjsku uporabu.
- Ne usisivajte bojlere ili ostatke kod peći na ulje.
- Aparat možete kombinirati samo s originalnim dodacima.
- Za rukovanje aparatom, koje nije u skladu s instrukcijama za uporabu ili pogrešno rukovanje, proizvođač ne garantira.

Aparat JE namijenjen usisivanju:

- Pepela iz kaminov, peći na uglje ali žara.
- Grobe umazanije, kot je pesek ali drobni kosi ruševin

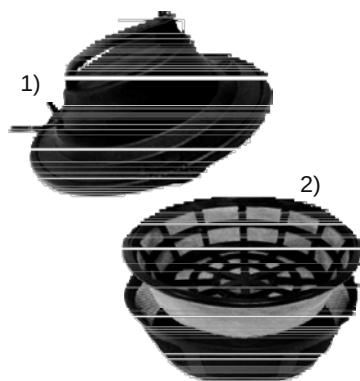
Aparat NIJE namijenjen usisivanju:

- Tekućina, svih vrsti
- Zdravljū štetnih supstanci
- Vrućih ili gorećih predmeta, crni ili zapaljivih supstanci
- Reaktivnog metalnog praha (aluminium, magnezium) u kombinaciji s alkalnim kiselinama in sredstvima za čišćenje
- Nerazređenih jakih kiselina in lugova
- Organskih razređivača (benzin, razređivač, aceton, lož ulje)
- Praha sa žbuke i cementa.

Zagon motornog sakupljača pepela:

Komplet sadrži

- 1) Pokrov s motorom
- 2) Fini filter
- 3) Posuda za skupljanje 18 litara
- 4) Odvojiva cijev s navojem
- 5) Ručica za tresenje filtera



Mod. 21.06.094.0



UPOZORENJE:

- Prije uporabe aparata, provjerite dali je posuda za skupljanje prazna i čista.
- Prije uklapanja aparata uvjerite se da nije oštećen
- Uvjerite se prije uporabe dali su pepeo i peć ohlađeni
- Uključite utikač aparata u utičnicu mreže (230 V ~ 50 Hz)
- Privijte cijev na priključak posude za skupljanje
- Umetnite fini filter na kućište motorja i fiksirajte poklopac motora na posudu za skupljanje s kopčama.
- Upotrijebite za usisivanje pepela metalni nastavak cijevi i usisivajte iz udaljenosti cca. 1cm
- Ne usisivajte više od 2-3 Kg pepela u jednom usisivanju. Budite oprezni da fini filter ostane čist.

Završetak usisivanja:

- Isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice.
- Skinite poklopac motora s filteima in ispraznite posudu za skupljanje. Očistite filtere i aparat i do slijedećeg usisivanja pustite da se osuši.

Njega in održavanje

- Prije svih radova održavanja potrebno je aparat isključiti iz el.mreže.
- Popravak električnih djelova aparata prepustite isključivo stručnjacima za rad s el.aparatima.
- Posudu za skupljanje, a prije svega poklopac motora čistite isključivo suhom krpom.
- Filtere očistite s tresenjem, četkom i po potrebi operete čistom tekućom vodom.
- Filter je dio aparata, kojeg je po određenom vremenu uporabe potrebno promijeniti.

Sigurnosne upute

- Fizično ograničene osobe, osobe s senzoričnim ili duševnim problemima i osobe sa slabim iskustvom pri radu s motornim usisivačem, nek aparat upotrebljavaju samo uz prisutnost osobe, koja jih nadzoruje i odgovara za njihovu sigurnost ili nek se jih najprije dobro nauči raditi s aparatom.
- Material embalaže čuvati izvan dohvata djece – pri progutanju postoji opasnost zadušenja.
- Poslije završenog usisivanja i radu s aparatom, aparat dobro očistite.
- Usisivajte samo pepeo iz dozvoljenih goriva.
- Pred usisivanjem pepela uvijek se uvjerite da je ohlađen.
- Pri mješanju usisanog materiala u kombinaciji s određenim supstancama možete prouzrokovati eksploziju ili škodljive plinove.

UPOZORENJE:

- Pri slabijoj snagi usisivanja, isključite aparat, da ne bi došlo do pregrijavanja motora.
- Poslije uporabe uvijek isključite aparat iz električne.
- Nikada ne stavljajte ostrih i/ili metalnih predmeta u posudu za skupljanje usisivača.

Električni priključak:

- Aparat uvijek priključite na el.mrežu AC. Napetost mora odgovarati podacima navedenima na oznaki aparata.

Nevarnost električnog udara:

- Vtikača in vtičnice se nikoli ne dotikajte z vlažnim rokami.
- Ne izklaplajte vtička z vlačnjem omrežnega kabla.
- Pred vsakim vklopom na omrežje preverite vtičnik in vtičnico, da nista poškodovana, v nasprotnem pokličite strokovno pomoč da poškodovano popravi.
- Da bi se izognili električnemu udaru, priporočamo vtičnice s posebnim varnostnim stikalom (max 30 mA nazivnega toka).

Pomoč pri težavah

Pri zmanjšani sesalni moči aparata, preverite naslednje:

Sesalna cev, nastavek ali dodatki so zamašeni	Odstranite predmet ki povzroča zamašitev s palico
Pojava dima	Izklopite aparat iz omrežja in odnesite aparat na prosto
Filter je zamašen	Filtra očistite tako, da jih iztresete, krtačite in po potrebi sperete pod čisto tekočo vodo
Aparat se segreva	Izključite aparat iz omrežja, zbirno posodo izpraznite. Aparat pod nadzorom odnesite na prosto
Druge težave:	- Zbirna posoda je polna - Pokrov motorja ni pravilno pritrjen

Garancijska opozorila

V vsaki državi veljajo napisana navodila in opozorila dobavitelja. Garancija zajema zamenjavo posameznih delov aparata ali po potrebi celotnega aparata. Poškodbe nastale zaradi pomanjkljivega ravnanja ali neupoštevanja navodil za uporabo in nepooblaščenega posega v aparat se pri garanciji NE upoštevajo. Prav tako se NE priznava odškodnina. Veljavnost garancije: Garancija velja 2 leti od datuma nakupa. Pri uveljavitvi garancije obvezno priložite originalen ali kopijo računa, kjer je jasno viden datum nakupa.

Dobavljivost rezervnih delov: 3 leta
po preteku garancije

M. Lienbacher GmbH

Weikertsham 17

A-5163 Palting

Tel. +43(0)6217/8734-0, Fax 8783

www.m-lienbacher.at

service@m-lienbacher.at

GARANCIJA

Informacije o proizvodu:

Motorni sakupljač pepela
220-240 V, 1200 W, 50-60 Hz
181 CE-certificirano

Dobavitelj:

Datum predaje robe kupcu:

Kraj, Datum

Žig i potpis
prodavca

ime i prezime

H) Motoros hamuporszívó

Cikkszám: 21.06.094.0, 21.06.096.0, 21.06.097.0

Használati utasítás é garanciával
kapcsolatos tudnivalók



Műszaki adatok

Hálózati feszültség 1-50/60 Hz	220-240 V
P teljesítmény	1200 W
Tartálytérfogat	18 l
Méretök Ø/M	30/40 cm, *) 30/47 cm
Zajszint	≤ 76 dB

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Üzemeltetési utasítások

- Az integrált motor teljesen automatikus Üzemeltetést tesz lehetővé porszívó kiegészítő használata nélkül
- A biztonsági tudnivalók betartásával ez a készülék kizárólag hamu és szárazanyag felszívására alkalmas porszívóként helyezhető üzembe
- Otthoni felhasználásra fejlesztettük ki és nem ipari használatra terveztük
- A készüléket kizárólag beltéri és nem szabadterei használatra terveztük
- Ne használja a készüléket forró kazánok vagy olajtűzelésű kályhák kiporszívózására
- Ez a készülék csak eredeti tartozékokkal vagy alkatrészekkel használható
- A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű vagy nem megfelelő használat okozott.

A hamu-és szárazanyag-porszívó az alábbi anyagok felszívására alkalmas:

- Felporszívózható anyagok, hideg hamu kandallókból/cserépkályhákból, fa-szénttűzelésű kályhákból, grillezőkből
- Durva szennyeződés, mint például homok vagy kőzúzalék

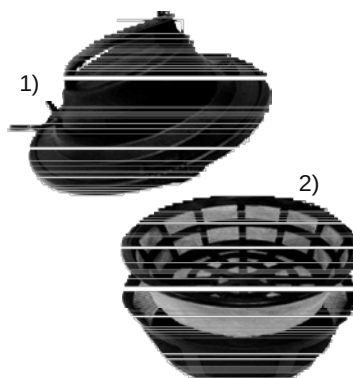
A hamu-és szárazanyag-porszívó NEM alkalmas az alábbi anyagok felszívására:

- Mindenfajta folyadék
- Egészségkárosító anyagok
- Forró vagy égő tárgyak, korom és éghető anyagok
- Reaktív fémek (pl. alumínium, magnézium) erősen alkálikus és savas tisztítószerrel együtt
- Hígítatlan erős savak és lúgok
- Szerves oldószerek (pl. benzin, festékoldó, aceton, fűtőolaj)
- Vakolat- vagy cementpor

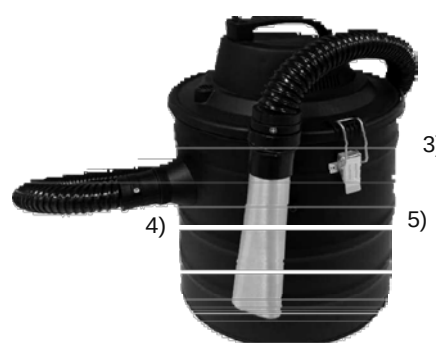
A motoros hamuporszívó üzembe helyezése

LSzállítási terjedelem

- 1) Fedél motorral
- 2) Finomszűrő-betét
- 3) 18 literes gyűjtőtartály
- 4) Levehető tömlő csavaros rögzítéssel



Mod. 21.06.094.0



Figyelem:

- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy üres-e és ki lett-e tisztítva
- Az üzembe helyezés előtt ügyeljen a sérülésekre és arra, hogy a készülék biztonságosan álljon
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a munka megkezdése előtt a kályha és a hamu kitűlt-e már
- Csatlakoztassa a készüléket földelt, FI védőkapcsolóval biztosított dugaszolóaljzathoz (230 V – 50 Hz)
- Rögzítse a tömlőt a csavaros csatlakozóval a gyújtótartályhoz
- Helyezze el a szűrőt a fedélre, rögzítse ezt a rögzítő kapcsokkal a gyújtótartályhoz
- A hamu felszívásához használja a szívócsövet. Ajánlott minimális távolság a hamutól kb. 1 cm
- 2-3 kg hamunál többet ne szívjon fel, ügyeljen arra, hogy a textilszűrő szabadon maradjon

Az üzemeltetés befejezése

- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót
- Vegye le a készüléket a motorral és a szűrővel és ürítse ki a tartályt, tisztítsa meg a szűrőt és készüléket, és hagyja a következő használatig száradni.

Ápolás és karbantartás

- Minden ápolási és karbantartási munka előtt a készüléket ki kell kapcsolni és az áramhálózatról le kell választani.
- Elektromos alkatrészekben szükséges javításokat és munkálatokat csak szakemberrel végeztessen.
- A tartályt és a felületeket (pl. motorfedelelet) egyaránt kizárólag tiszta törlőkendővel tisztítsa
- A szűrőt úgy kell megtisztítani, hogy a port ki kell belőle ütüögetni, le kell kefélni és adott esetben folyó, tiszta víz alá kell tartani.
- A szűrő kopó alkatrész, és néha ki kell cserélni.

Biztonsági tudnivalók

- Fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossgal élő személyek, valamint tapasztalatlan személyek a motoros hamuporszívót csak akkor használják, ha gyakorlott és a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy a készülék kezeléséről oktatást kaptak.
- A csomagolóanyagot gyermekektől távol kell tartani – fulladásveszély!
- Ha a kályha – vagy kandallótakarítást befejezte, a készüléket és a szívószűrőt ki kell tisztítani
- Csak engedélyezett tüzelőanyag hamujának felszívására használja a készüléket
- A beszívás előtt a hamu felkavarásával ellenőrizze, hogy lehűlt-e már
- A szívólevegővel történő keveredéssel néhány anyag esetén robbanékony gázok vagy elegyek képződhetnek.

Figyelem:

- A készüléket a szívási teljesítmény csökkenése esetén kapcsolja ki, hogy a motor túlmelegedését elkerülje
- A hamuporszívót a használat után mindig válassza le a hálózatról.
- Soha ne vezessen be hegyes és/vagy fémtárgyakat a készülék belsejébe.

Elektromos csatlakozás:

- A készülék csak váltakozó áramhoz csatlakoztatható. A feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típus tábláján megadott értékkel.

Áramütésveszély:

- A hálózati csatlakozót és dugaszaljat soha ne fogja meg nedves kézzel
- A hálózati csatlakozót ne húzza ki a dugaszolóaljzathoz a csatlakozó vezetéknel fogva
- A csatlakozó vezetéket a hálózati csatlakozóval együtt minden üzemeltetés előtt meg kell vizsgálni, hogy nem sérült-e. A sérült csatlakozó vezetéket arra szakosodott ügyfélszolgálattal haladéktalanul ki kell cseréltetni, hogy a veszélyek elkerülhetők legyenek.
- Elektromos balesetek elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy előkapcsolt hibaáramvédőkapcsolóval ellátott dugaszoló aljzatokat (max. 30 mA névleges leoldású áramerősség) használjon.

Hibaelhárítási segítség

A szívási teljesítmény csökkenése esetén az alábbi pontokat kell átvizsgálni:

Szívótömlő, -cső vagy valamelyik tartozék eldugult	A dugulást bottal el kell távolítani
Füstképződés	A hálózati csatlakozót ki kell húzni és a Készüléket ki kell vinni a szabadba
A szűrő szennyezett	A szűrőkosarat le kell ütogetni és adott Esetben folyó, tiszta víz alatt meg kell Tisztítani
A készülék melegedése	A hálózati csatlakozót ki kell húzni, a Felszívott anyagot a hamuporszívóból el Kell távolítani és a készüléket a szabadban felügyelet alatt hagyni kell lehűlni
További okok:	- Tartály megtelt - A készülék fejrészét nem Megfelelően helyezték fel

Garanciával kapcsolatos tudnivalók

Minden országban az illetékes értékesítő társaságunk által kiadott garanciális feltételek érvényesek. A garancia a hibás alkatrészek, vagy szükség esetén a készülék kicserélését biztosítja. A használati utasítások be nem tartása miatti károsodások, vagy a készüléken végzett idegen beavatkozások ellen a garancia nem nyújt fedezetet. Az előírások nem Megfelelő betartása esetén semmilyen kártérítést nem biztosítunk. A garancia a vásárlás Dátumától számított két évig érvényes. A garanciára vonatkozó igényei csak a számla bemutatása után, a világosan látható vásárlási datum esetén érvényesíthetők.

Az áru átadásának dátuma: A számla szerint a vásárlás dátumának megadásával

Alkatrész-garancia: normal esetben a garanciális idő lejártá után 3 év

Értékesítés és garancia:

M. Lienbacher GmbH

Weikertsham 17

A-5163 Palting

Tel. +43(0)6217/8734-0, Fax 8783

www.m-lienbacher.at

service@m-lienbacher.at

GARANCIAJEGY

Termékinformációk	Motoros hamuporszívó 220-240 V, 1200 W, 50-60 Hz 181 CE tanúsítvánnyal		
Szállító			
A vevő részére Történő áruátadás dátuma:			
Helység, datum		Az eladó bélyegzője És aláírása	Családi és utónév